

Setyembre 22, 2020

Mahal na Mambabasa,

Simula sa unang araw ng Taglagas kasama ang mga anunsyo at pag-update na ito. Kung napalampas mo ang anuman sa aming nakaraang mga newsletter, maaari mo itong tingnan [dito](#). Hinihimok ang mga negosyo na suriin ang oewd.org/covid19 para sa bagong impormasyon. Tulad ng dati, narito kami upang tumulong. Kung mayroon kang mga katanungan, mangyaring makipag-ugnay sa amin sa sfosb@sfgov.org.

ANUNSYO:

Muling Pagbubukas at Mga Direktoryo

Sa nakaraang ilang linggo, sumulong ang San Francisco sa muling pagbubukas ng maraming mga negosyo at aktibidad. Narito ang isang recap ng kung ano ang pinayagan na muling buksan at ang link sa tukoy na direktiba, patnubay at mga kaugnay na dokumento.

9/21:

- Mga Museo, Zoo, at Aquarium (sa loob ng bahay na may mga naaprubahang plano sa kaligtasan) [[Directive](#)] [[Plano sa Kalusugan at Kaligtasan](#)]
- Mga Paaralan (para sa pag-aaral nang personal, sa isang rolling basis na may naaprubahang mga plano sa kaligtasan) [[Directive](#)] [[Paunang Patnubay para sa TK-12](#)]

9/14:

Manatiling Mas Ligtas sa Home Health Order - [C19-07i](#)

- Mga negosyo, lahat ay may limitadong kapasidad
 - [Personal na c Isasama s erVICES, panloob](#) (hair salon at barbershops, nail salon, massage establishments, mga tattoo at piercings)
 - [Mga gym at fitness center, sa loob ng bahay](#) (kasama ang mga personal na pagsasanay sa personal)
 - [Mga drive-in na pelikula, sa labas](#)
 - Libangan ng pamilya, sa labas ng bahay (tulad ng mini-golf, kart racing, at batting cages, ngunit hindi kasama ang mga palaruan)
 - [Mga tour bus at bangka](#)
 - [Mga hotel at panandaliang pagrenta, pinalawak para sa mga turista](#)
- Pag-aalaga ng bata at edukasyon
 - [Mga hub ng pag-aaral ng komunidad](#), para sa mga bata na nangangailangan ng suporta sa malayong pag-aaral
- Iba pang mga aktibidad
 - [Mga lugar ng pagsamba](#) (isang tao nang pagsamba para sa indibidwal na panalangin sa loob ng bahay, na may 50 tao sa labas)
 - [Mga gawaing pampulitika](#) (halimbawa, mga tanggapan ng kampanya), na may limitadong kapasidad, 1 tao sa loob ng bahay, 50 tao sa labas

Layunin: Pagtatapos ng Setyembre

- Panloob na kainan sa loob ng 25% na kapasidad, hanggang sa 100 katao, sa sandaling ang San Francisco classified bilang "orange" sa [tiered system ng Estado](#).

LAHAT ng mga negosyo na bukas ay dapat sumunod sa mga [patakaran sa bentilasyon](#) at i-post ang [bagong social distancing na protocol](#). Hinihimok ang mga negosyo na basahin nang lubusan ang Direksyon, Patnubay at Kalusugan at Kaligtasan na Plano at dapat manatiling nai-update hinggil sa anumang mga pagbabago sa Stay-Safer-At-Home Order sa pamamagitan ng regular na pagsusuri sa [website ng DPH](#). Ang karagdagang impormasyon ay matatagpuan sa [SF.gov](#), kabilang ang mga link sa [Personal na Protektibong Kagamitan \(PPE\)](#) at mga [signage](#) para sa iyong negosyo.

Magagamit na Libreng PPE para sa Maliit na Negosyo

Na dating ibinahagi sa aming mga newsletter, upang suportahan ang maliliit na negosyo sa mas ligtas na muling pagbubukas, nakakuha ang San Francisco ng isang malaking kargamento ng Personal Protective Equipment (PPE) mula sa Estado. Sa pakikipagtulungan sa Mga Organisasyong Nakabatay sa Komunidad (CBOs), isang buwan na supply ng PPE ang ibabahagi sa mga lokal na negosyo na bukas at / o magbubukas din sa lalong madaling panahon, habang tatagal ang mga supply. Ang mga maliliit na negosyong San Francisco na interesadong humiling ng libreng PPE ay dapat suriin ang listahan ng mga kalahok na CBO [dito](#) at makipag-ugnay sa iyong pinakamalapit na CBO. Ang mga negosyo ay maaaring humiling ng isang 30-araw na supply ng mga hand sanitizer, maskara sa pag-opera at mga kalasag sa mukha. Ang mga organisasyong pumili ng kanilang kargamento ay magkakaroon ng nakalista na impormasyon sa pakikipag-ugnay at para sa mga samahang hindi pa nakalista ang impormasyon sa pakikipag-ugnay, mangyaring suriin muli. Mag-click [dito](#) para sa karagdagang impormasyon.

Mga Gawain at Pinagkukunan ng Pagpopondo

District 5 Business Window Reimbursement - BAGO

Ang basag na bintana ay hindi kasalanan ng may-ari ng negosyo. Upang masuportahan ang nakikipaglaban na mga maliliit na negosyo, partikular sa panahon ng pandemya ng COVID-19, naglulunsad ang isang Distrito ng Supervisor na si Dean Preston at ang Opisina ng Abugado ng Distrito ng San Francisco ng isang programa para sa biktima na tulong para sa maliliit na negosyo na naapektuhan ng mga sirang bintana sa Distrito 5. Maaaring bayaran ang mga kwalipikadong negosyo hanggang sa \$ 1,000 ng gastos ng pagpapalit ng isang window ng storefront na may maximum na dalawang reimbursement bawat taon. Ang mga bayad sa bayad para sa mga sirang bintana ay karapat-dapat para sa mga insidente na naganap noong o pagkatapos ng Marso 17, 2020. [Mag-click dito](#) upang matingnan ang mga karapat-dapat at mag-apply.

Black Renaissance Start-Up Grant

Renaissance Entrepreneurship Center Bayview ipahayag d Black Renaissance Start-Up progra m. Ang #BlackRenaissance ay idinisenyo upang suportahan ang mga itim na negosyante at start-up na negosyo sa Bayview Hunters Point Community, na may \$ 1,500 na binubuo ng binhi, pagsasanay sa negosyo, at isang plano upang matulungan ang mga negosyante na maitakda at makamit ang masusukat na mga layunin at layunin sa suporta ng mga may karanasan na propesyonal, negosyo coach, at isang pangkat ng iba pang mga negosyante na naghahanap ng parehong layunin. Sa pamamagitan ng pag-apply para sa programang ito, ang mga aplikante ay sasali rin sa isang malawak na network ng Renaissance, nakakakuha ng mahahalagang koneksyon, advertising, at mga pagkakataon sa pagkontrata. [Application](#) malapit s sa Septiyembre 24, 2020.

Pondo ng Programang PowerUp

Google .org inihayag ng isang \$ 3M grant sa [Hispanics sa Philanthropy PowerUp Fund](#) upang direktang sumusuporta sa daan-daang mga Latin o owned maliit na negosyo sa buong California, New York at Texas na may access sa kabisera at ang pagsasanay na kailangan nila upang matagumpay na pakikinabangan ang capital upang pagtagumpayan ang pang-ekonomiyang pagbagsak at patuloy na paglaki. Ang PowerUp Program susuportahan karapat-dapat Latinx mga maliliit na negosyo na may isang \$ 5,000 crash grant at ipares mo up sa isang coach upang matulungan kang mapalago ang iyong negosyo. Ang mga kalahok ay makakakuha ng access sa kadalubhasaan sa kabuuan ng diskarte sa negosyo, marketing at pananalapi . Ang mga kwalipikadong Latinx s mall b businesses ay maaaring [mailapat dito](#) hanggang Oktubre 14, 2020.

Mahahalagang Paalala

Census 2020 - Deadline Septyembre 30 , 2020

Hindi pa huli ang lahat upang lumahok! Ang San Francisco ay mayroon pa ring isang makabuluhang bilang ng mga sambahayan na hindi nakumpleto ang Census noong 2020 . Mayroon kaming **8 araw na** remailing at nais naming tiyakin na ang lahat ng San Franciscan ay binibilang — mga mamamayan at mga imigrante. Tulungan ang San Francisco na makakuha ng mas mahusay na representasyon at mga benepisyo sa pamamagitan ng pagtiyak na ikaw at ang iyong pamilya ay mabibilang at sa pamamagitan ng paghikayat sa iyong mga empleyado na gawin din ito. Ang bawat taong binibilang ay nagdudulot ng \$ 20,000 sa mga mapagkukunang federal para sa mahahalagang programa at serbisyo sa susunod na 10 taon. Ang pagbibilang ay nagsisiguro sa aming patas na representasyong pampulitika at mas mahalaga, kinukumpirma na narito ka at bahagi ka ng Amerika. Hindi magtatanong ang senso tungkol sa iyong pagkamamamayan o katayuan sa trabaho, o tungkol sa kita ng sambahayan. Bisitahin ang [my2020census.gov](#) o tumawag sa 844-330-2020.

2019 Tax Return Extension Deadline

Ang deadline ng pagsumite ng Oktubre 15 para sa mga nagbabayad ng buwis na humiling ng isang extension upang mag-file ng kanilang pagbabalik ng buwis sa 2019 ay mabilis na papalapit. Ang [IRS nagpapaalala sa mga nagbabayad ng buwis](#) upang makumpleto ang kanilang mga tax return at file sa o bago Oktubre 15 deadline. Ang mga nagbabayad ng buwis ay maaaring mag-file ng kanilang tax return elektronikong libre sa pamamagitan ng [IRS Free File](#). Ang pinakamabilis na paraan para makuha ng mga nagbabayad ng buwis ang kanilang refund ay mag-file ng elektronikong paraan at gumamit ng direktang deposito. Ang mga nagbabayad ng buwis at propesyonal sa buwis ay dapat magpatuloy na gumamit ng mga elektronikong pagpipilian upang suportahan ang distansya ng lipunan at mapabilis ang pagproseso ng mga tax return, refund at pagbabayad.

National Small Business Week - Setyembre 22-24

Bilang bahagi ng National Small Business Week, ang Small Business Administration (SBA) at cosponsors ay magho-host ng lahat ng mga virtual na kaganapan mula Setyembre 22-24, 2020. Ang mga aktibidad sa taong ito ay isasama ang maraming mga panel ng pang-edukasyon na nagbibigay ng retooling at makabagong mga kasanayan para sa mga negosyante habang inaasahan ng maliliit na negosyo pivot at mabawi, nag-aambag sa isang mas malakas na ekonomiya. Ang mga detalye at impormasyon sa pagpaparehistro ay nai-post sa <https://www.sba.gov/NSBW>.

WEBINARS:

Paggawa gamit ang Mga Kasunduan sa Independent na Kontratista - Miyerkules, Setyembre 23, 2020 ng 6:00 PM

Ang matagumpay na malayang kinalabasan ng proyekto ng kontratista ay madalas na nakasalalay sa pagtataguyod at pagdokumento ng makatotohanang mga inaasahan para sa saklaw ng kontrata, mga pamantayan sa pagganap, at pagpepresyo. Gagabayan ka ng interactive na pagawaan na ito sunud-sunod sa proseso ng paglikha ng isang simple, pangkaraniwang independiyenteng kasunduan ng kontratista na gumagana. Sila ay din talakayin ang mga pagpipilian para sa pagharap sa mga problema contractor pagganap nakaharap sa maraming mga maliliit na may-ari ng negosyo sa panahon ng oras na ito ng Covid-19 pandemic at pang-ekonomiyang kawalan ng katiyakan, kabilang ang proseso ng amending o pagbabago ng isang kontrata kung kinakailangan. [Mag-click dito](#) para sa karagdagang impormasyon at upang magpaparehistro.

Webinar ng Gabay sa Negosyo ng Maliit na Negosyo sa Facebook - Huwebes, Setyembre 24, 2020 ng 9:00 AM

Facebook ay lumikha ng isang Maliit na Negosyo Resource Guide, isang inclusive na gabay sa libreng mga tool, pagsasanay at mga mapagkukunan sa kabuuan ng Pamilya ng Apps. Habang ang mga maliliit na negosyo ay patuloy na kumukuha ng mga bagong hamon, babasagin ng webinar na ito ang gabay upang matulungan kang magbahagi ng mahahalagang mapagkukunan na magagamit sa iyong maliit na pamayanan ng negosyo sa oras na ito. [Bisitahin dito](#) upang magpaparehistro.

FREE Tenant-Landlord Clinic para sa San Francisco Merchants - Huwebes, Setyembre 24, 2020 ng 5:00 PM

Mangyaring sumali sa Bar Association of San Francisco, Lower Polk Community benefit District, Lower Polk Tenant Landlord Clinic at Lower Polk Neighbours para sa isang LIBRENG seminar ng nangungupahan at panginoong maylupa, bukas sa lahat ng mga mangangalakal sa San Francisco. Ikaw ay:

- Alamin kung ano ang gagawin kung nagkakaproblema ka sa iyong pag-upa.
- Alamin kung ano ang gagawin kung nagkakaproblema ka sa iyong kasero.
- Alamin kung ano ang gagawin kung hindi mo mababayaran ang iyong pag-upa dahil sa COVID-19.
- Alamin ang tungkol sa ligal na mga proteksyon para sa iyong pag-upa.
- At **PAGTULUNGAN NGAYON** kung kailangan mo ito!

Ang panel ng mga eksperto ay talakayin ang mga isyu na ito at marami pa. Huwag maghintay hanggang sa makakuha ka ng paunawa sa pagpapaalis. Kumilos ngayon at magpaparehistro sa <https://lptlc.org/merchant-seminar/>.

Hearing Lahat Voices sa IRS - Biyernes, Setyembre 25, 2020 sa 09:00 PT

Sumali sa IRS para sa isang maliit na sesyon sa pagawaan at pagdinig sa negosyo. Makinig mula sa IRS sa tinatayang buwis, buwis sa sariling pagtatrabaho, na may mga tool sa paghawak para sa mga employer at marami pa. Kumukuha ng isang pangkalahatang ideya ng mga patakaran ng empleyado kumpara sa independiyenteng mga kontratista at ang penalty sa Pag-recover ng Trust Fund. Ibigay din ang iyong input sa kung paano mapapagbuti ng IRS ang serbisyo sa mga maliliit na may-ari ng negosyo. Para sa karagdagang impormasyon at upang magpaparehistro, mag-[click dito](#).

Virtual Town Hall sa Seguro at Maliit na Mga Mapagkukunan ng Negosyo Sa panahon ng Emergency ng COVID-19 - Biyernes, Setyembre 25, 2020 ng 1:30 PM

Mangyaring sumali sa Komisyonado ng Seguro sa California na si Ricardo Lara at Direktor ng Tanggapan ng Pangkabuhayan at Pag-unlad ng Trabaho ng San Francisco para sa isang [virtual hall ng bayan](#) sa maliit na mga isyu na seguro sa negosyo sa panahon ng pandamihang COVID-19. Ang seguro sa negosyo ay bahagi ng bawat negosyo, at binigyan ng walang uliran mga hamon na kinakaharap ng mga negosyo ngayon, kritikal na manatiling napapanahon sa mga pinakabagong pagpapaunlad at mapagkukunang magagamit.

Mangyaring [magparehistro para sa kaganapan](#) at isumite ang iyong mga katanungan sa Marianne.Thompson@sfgov.org.

ON-GOING RESOURCES:

Kunin ang iyong personal na kagamitan sa proteksyon na [PPE](#) mula sa mga lokal na provider. Anumang negosyo na nagbebenta ng PPE sa mga negosyo ng SF at nais na maidagdag sa listahang ito ay maaaring makipag-ugnay sa amin sa sfosb@sfgov.org.

Bilang paalala, mangyaring maging alerto tungkol sa mga potensyal na scheme ng pandaraya na nauugnay sa mga programang pampasigla sa ekonomiya. Upang mag-ulat ng mga pandaraya at pandaraya na nauugnay sa programa ng SBA, mag- [click dito](#). Ang Office of Attorney General ay nagbigay din ng impormasyon at mga mapagkukunan na nauugnay sa mga scam sa coronavirus [dito](#).

Ang Mga Order sa Kalusugan ng Coronavirus (COVID-19) mula sa DPH ay matatagpuan sa: [sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp](https://www.sfdph.org/dph/alerts/coronavirus.asp). Ang Mga Direktang Pangkalusugan para sa pagpapatakbo ng negosyo ay matatagpuan sa: <https://www.sfdph.org/dph/alerts/coronavirus-health-directives.asp>

Ang lahat ng mga pahayag ng Mayor hinggil sa COVID-19 ay matatagpuan sa: sfmayor.org/mayoral-declarations-regarding-covid-19

Para sa karagdagang impormasyon, maaari ka ring tumawag sa 311, at para sa mga opisyal na pag-update, mag-sign up para sa serbisyo sa alerto ng Lungsod: i-text ang **COVID19SF** sa **888-777**.

Upang **manatiling napapanahon** sa mga kaugnay na anunsyo at mapagkukunan ng COVID-19, mag-sign up para sa aming e-news sa <https://sfosb.org/subscribe-small-business-e-news>.

Sa pagkakaisa,

Opisina ng Maliit na Negosyo